



ሓበሬታ ንሓተትቲ ዑቕባ፤ ተገልጋሊ ኣገልግሎት ኢሚግሬሽን ፊንላንድ (FINNISH IMMIGRATION SERVICE) ምዃን

ኣገዳሲ ሓበሬታ

- ንጉዳይ ዑቕባኻ ዝምልከት ብቴሌፎን ኣቢልካ ሓበሬታ ምርካብ ኣይከኣልን ምክንያቱ ድማ መንነት ደዋሊ ክረጋገጽ ስለ ዘይከኣል እዩ።
- ነቲ ሓበሬታ ንሓተትቲ ዑቕባ ([Information for asylum seekers](#)) ዝብል ዝተዋሃብካዮ ጽሑፍ ብግቡእ ኣንብቦ፡ : ኣዝዩ ኣገዳሲ ሓበሬታ ድማ ኣብ መርበብ ሓበሬታ www.migri.fi ክትረክብ ትክእል ኢኻ።
- ብዛዕባ ጉዳይ ዑቕባኻ ዝኾነ ሕቶ ምስ ዝህልወካ መጀመርያ ንሕጋዊ ኣማራኽ ወይ ድማ ንሰራሕተኛ ማእከል መቐበሊ ተወከስ።
- ንስኻ ንባዕልኻ ድማ ሓበሬታ ብጽሑፍ ጥራይ ኢኻ እትቐበል። እዚ ድማ ምስ ኣገልግሎት ኢሚግሬሽን ፊንላንድ ብምልእኣኻ ዝግበር እዩ። ኣድራሻኡ ድማ ቁ.ሳ.ፖ 18 FI-00581 ሄልሲንኪ (Finnish Immigration Service, PO BOX 18, FI-00581 Helsinki) እዩ።
- እቲ ማእከል መቐበሊ ንጥርጥን ዑቕባኻ ዝምልከት ውሳኔ ኣይህብን ከምኡውን ንመስርሕ ጥርጥንካ ኮነ ዝወሃበሉ ውሳኔ ክጸሉ ኣይከልን እዩ።

ንቃለ-መሕትት ዑቕባ (asylum interview) ሕቶታት ምስ ዝህልወካ

- ኣገልግሎት ኢሚግሬሽን ፊንላንድ ንቃለ-መሕትት ዑቕባ ባዕሉ ቆጸራ ይሕዘልካ። ንስኻ ንኣገልግሎት ኢሚግሬሽን ፊንላንድ ምርካብ ኣየድልዮካን እዩ። ወረቓት ቆጸራ ቃለ-መሕትት ዑቕባ ናብቲ ማእከል መቐበሊ ክሳዕ ዝመጸካ ተጸበ። እቲ ማእከል መቐበሊ ድማ ቆጸራ ቃለ-መሕትት ከም ዝመጸልካ ክሕብረካ እዩ።
- እቲ ወረቓት ዕድመ ቃለ-መሕትት ድማ ንቛንቋ ቃለ-መሕትት ከምኡ ድማ እቲ ቃለ-መሕትት ዝካየዱሉ ሰዓትን ቦታን ዝሓቁፍ ሓበሬታታት ኣለዎ። ስም ተርጓሚ ናይቲ ቃለ-መሕትት ኣብቲ ወረቓት ዕድመ ኣይጸሓፍን እዩ።
- ቃለ-መሕትት ዝካየዱሉ ግዜ ምቕያር ኣይከኣልን እዩ። ሕግም ምስ ዘጋጥመካ ንዝኾነ ሰራሕተኛ ማእከል መቐበሊ ብቕልጡፍ ሓብር።

ንጉዳይ ዑቕባኻ ዝምልከት ሕጋዊ ኣማኻሪ ምስ ዘድልዮካ

- ንሕጋዊ ምክሪ መሰል ኣለካ።
- ሕጋዊ ምክሪ ምስ እትደሊ ንቤት ጽሕፈት ሓገዝ ሕጊ (legal aid office) ተወከስ። ነዚ ንምግባር እቲ ማእከል መቐበሊ ክተሓባበረካ እዩ።
- እቲ ሕጋዊ ኣማኻሪ ኣብቲ ቃለ-መሕትት ኣይከህሉን እዩ። ብኣዝዩ ፍሉይ ወይ ከቢድ ምክንያት እቲ ኣማኻሪ ኣብቲ ቃለ-መሕትት ምስ ዝካፈል ከኣ ፍሉይ ጸማ ይህልዎ። ኣብቲ ቃለ-መሕትት ንምስታፍ ከኣ እቲ ሕጋዊ

አማካሪ ባዕሉ ይውሰን። እቲ አማካሪ ኣብቲ ቃለ-መሕትት ብምስታፉ ጸማ ንክረከብ ድማ ውሳኔ ናይ ቤት ጽሕፈት ሓገዝ ሕጊ እዩ።

- ዘሰንይካ ወይ ጠርናፊ ዘይብልካ ትሕቲ ዕድመ ምስ እትኸውን፡ እቲ ወኪልካ ወይ መገዚትካ ሕጋዊ ምኽሪ ባዕሉ ይረኽቡልካ።

ተወሳኺ ሰነድ ከተረከብ ወይ ተወሳኺ ዘእተኻዮ ሰነድ እቲ ዝምልከቶ ኣካል ከም ዝተረከበ ንምርግጽ

- ኢድላዩ ኣብ ዝኾነሉ እቲ ሕጋዊ አማካሪኻ ወይ ሰራሕተኛ ማእከል መቐበሊ ክሕግዮኻ እዮም።

ብዛዕባ መሰል ስራሕ ሕቶ ምስ ዝህልወካ

- ብዛዕባ መሰል ስራሕ ዝምልከት ሓበሬታ ኣብዚ ዝስዕብ መርበብ ሓበሬታ ክትረከብ ትኽእል።
[http://www.migri.fi/asylum in finland/right to employment](http://www.migri.fi/asylum%20in%20finland/right%20to%20employment)
- ስራሕ ምስ እትረከብ፡ እቲ ኣስራሒኻ መሰል ስራሕ ከም ዘሎካ ከረጋግጽ ኣለዎ። መሰል ስራሕ ከም ዘሎካ ድማ ብቴሌፎን ክፈልጥ ይኽእል። እቲ ቁጽሪ ቴሌፎን ኣብ መርበብ ሓበሬታ ኣሎ፡ ንኣስራሒቲ ጥራይ ድማ ይፍቀድ።
- መሰል ስራሕ ኣብ ዘይህልወካ ድማ ንኣስራሒኻ ከተፍልጥ ይግባእ።

ቃለ-መሕትት ድሕሪ ምክያዱ ጉዳይ ዕቕባኻ ኣበይ ከም ዝበጽሖን ውሳኔ ተዋሂቡሉ እንተኾይኑ ክትፈልጥ ምስ እተደሊ

- ኣብ ግዜ ቃለ-መሕትት ዕቕባ፡ እቲ መስርሕ ክንደይ ዝኣከል ግዜ ከም ዝወስድ ግምት ክንገረካ እዩ። ኣብ ውሽጢ እዚ ዝተግረካ ግምታዊ ግዜ ግን ካልእ ሓድሽ ግምት ኣይወሃብን እዩ።
- እቲ ዝተነግረካ ግምታዊ ግዜ ምስ ዝሓልፍ፡ ሕጋዊ አማካሪኻ ወይ ሰራሕተኛ ማእከል መቐበሊ ንኣገልግሎት ኢሚግሬሽን ፊንላንድ ክውከሱ ይኽእሉ።
- እቲ መስርሕ ካብ ዝተገመቶ ንላዕሊ ክወስድ ይኽእል እዩ። ማእከላይ ገምጋም ግዜ ናይ መስርሕ ጥርግን ዕቕባ ኣብዚ ዝስዕብ መርበብ ሓበሬታ ክትረከብ ትኽእል ኢኻ።
[http://www.migri.fi/our services/processing times](http://www.migri.fi/our%20services/processing%20times)
- ንግዜ መስርሕ ጥርግን ዕቕባኻ ምስ ናይ ካልኣት ግዜ ኣይተነጻጽር ምኽንያቱ እቲ መስርሕ ግዜ ከከም ኣብቲ ዝተዋህበ ሓበሬታ ዝካየድ ምርመራ ይፈላለ እዩ።
- እቲ መስርሕ ክቀላጠፈልካ ብቑዕ ምኽንያት ምስ ዝህልወካ ኣቕዲምካ ምስ ሕጋዊ አማካሪኻ ወይ ሰራሕተኛ ማእከል መቐበሊ ተላዘብ። ጥርግን ናይ መስርሕ ምቅልጣፍ ብጽሑፍ ናብዚ ዝስዕብ ኣድራሻ ይለኣኹ፡ Finnish Immigration Service, PO BOX 18, FI-00581 Helsinki.
- ብቴሌፎን ምጥራዕ ንመስርሕካ ኣይቀላጥፎን እዩ።

ብኣገልግሎት ኢሚግሬሽን ፊንላንድ ውሳኔ ድሕሪ ምምሕልላፉ ንመስርሕ ጉዳይካ ሕቶታት ምስ ዝህልወካ

- ንሕጋዊ አማካሪኻ ወይ ሰራሕተኛ ማእከል መቐበሊ ተወከስ።
- ኣብቲ ውሳኔ ጥርግን ምስ ዝህልወካ፡ ሕቶታትካ ናብቲ ጉዳይካ ተታሒዝሉ ዘሎ ቦታ ከም ምምሕዳራዊ ቤት ፍርዲ (Administrative Court)፡ ላዕለዋይ ምምሕዳራዊ ቤት ፍርዲ (Supreme Administrative Court) ኣቕርብ።